

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 2024**Ausgegeben am 12. Februar 2024****Teil III**

36. Kundmachung: Berichtigung der authentischen albanischen Sprachfassung des Abkommens zwischen der Regierung der Republik Österreich und dem Ministerrat der Republik Albanien über die Zusammenarbeit auf den Gebieten der Kultur, der Bildung und der Wissenschaft

36. Kundmachung der Bundesministerin für EU und Verfassung betreffend die Berichtigung der authentischen albanischen Sprachfassung des Abkommens zwischen der Regierung der Republik Österreich und dem Ministerrat der Republik Albanien über die Zusammenarbeit auf den Gebieten der Kultur, der Bildung und der Wissenschaft

Auf Grund des § 5 Abs. 1 Z 6 des Bundesgesetzes über das Bundesgesetzblatt 2004 (BGBlG), BGBl. I Nr. 100/2003 idgF, wird kundgemacht:

Die albanische Sprachfassung des Art. 13 Abs. 2 des Abkommens zwischen der Regierung der Republik Österreich und dem Ministerrat der Republik Albanien über die Zusammenarbeit auf den Gebieten der Kultur, der Bildung und der Wissenschaft (BGBl. III Nr. 164/2006) wurde in einem Berichtigungsverfahren nach Art. 79 Abs. 1 des Wiener Übereinkommens über das Recht der Verträge (BGBl. Nr. 40/1980) durch Notenwechsel zwischen den Vertragsparteien vom 23. Jänner 2024 und 26. Jänner 2024 berichtigt.

Die berichtigte albanische Sprachfassung des Art. 13 Abs. 2 des Abkommens lautet wie folgt:

„Kjo marrëveshje lidhet për një periudhë pesëvjeçare dhe vlefshmëria e saj zgjatet përkatësisht çdo 5 vite. Marrëveshja mund të denoncohet me shkrim nga secila Palë Kontraktuese, të paktën 6 muaj përpara përfundimit të vitit kalendarik përkatës. Në rastin e denoncimit të kësaj marrëveshje, të gjitha programet dhe projektet në vazhdim, do të vijojnë më tej deri në përfundimin e tyre mbi bazën e marrëveshjes.“

Edtstadler

